Porównanie tłumaczeń Psalmów 148:10

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Zwierzęta i wszelkie bydło, Płazy i skrzydlate ptactwo!\*[[1]](#footnote-2)1) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Dzikie zwierzęta, najróżniejsze bydło, Płazy naziemne i skrzydlate ptactwo, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Zwierzęta i wszelkie bydło, istoty pełzające i ptactwo skrzydlate. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Zwierzęta, i wszystko bydło, gadziny, i ptastwo skrzydlaste. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Zwierzęta i wszytko bydło, rzeczy płażające i ptastwo skrzydlaste. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | dzikie zwierzęta i bydło wszelakie, to, co się roi na ziemi, i ptactwo skrzydlate, |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Zwierzęta i wszystko bydło, Płazy i ptactwo skrzydlate! |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | dzikie zwierzęta i wszelkie bydło, zwierzęta pełzające i ptaki skrzydlate, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | dzikie zwierzęta i wszelkie bydło, płazy i ptactwo skrzydlate, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Dzikie zwierzęta i wszelkie bydło, płazy i ptactwo skrzydlate. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Звірі і вся скотина, плазуни і оперені птахи. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Zwierzęta i wszelkie bydło, gady oraz skrzydlate ptactwo. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | dzikie zwierzęta i wszystkie zwierzęta domowe, stworzenia pełzające i ptaki skrzydlate, |

1. 1) <x>290 43:20</x> [↑](#footnote-ref-2)